

EDITORIAL



Barrett C

Editor-in-Chief

It is with great excitement and pleasure that I take over as Editor-in-Chief of *Africa Sanguine*; this is a tremendous honour for me, and I hope that the journal will continue to grow in the coming years.

Both issues of volume 20 have been earmarked exclusively for abstracts of the 9th AfSBT International Blood Transfusion Congress that was held in Arusha, Tanzania in June 2018. In this issue we have collated all the available oral abstracts from the congress, and in 20(2) we will publish the abstracts from accepted posters. All abstracts were reviewed by the Scientific Committee of the congress and have been published as we have received them from that committee. Translating the abstracts from English to French (or vice versa) was challenging, and I am grateful to the following persons in no particular order for their dedication and assistance with translation of the abstracts: Prof Claude Tayou Tagny (French Editor), Prof Kamel Boukef (Chair of Congress Scientific Committee), Prof Daniele Sondag-Thull and Dr Jean-Baptiste Tapko. This abstract edition would not have been possible without their commitment and support.

The congress theme, “Reducing Maternal and Newborn Mortality: The Role of Safe Blood Transfusion” was particularly relevant and I invite you to read the abstracts from that section. The ISBT sponsored forerunners in the field of Haemovigilance to share their expertise at the ISBT Academy Day, and this was a tremendous success. I encourage you to read the article reprinted (with permission) from ISBT Science Series on this subject¹ and to share the Aide-Mémoire for Ministries of Health on National Haemovigilance Systems² with your colleagues. *Africa Sanguine* is the scientific publication of the Africa Society for Blood Transfusion and should represent and include all aspects of blood transfusion relevant to Africa. I invite you to submit your work for consideration for future issues, please see the author guidelines.

REFERENCES

1. Wood, E. M., Stevenson, L., Bielby, L., Wiersum-Osselton, J. C. (2014). Haemovigilance: concepts and frameworks. ISBT Science Series, 9: 86–90.
2. WHO. Aide-Mémoire for ministries of Health. National Haemovigilance System. Available from: http://www.who.int/bloodsafety/am_National_Haemovigilance_System.pdf [accessed 26 August 2018].

Éditorial

Barrett C

Éditeur en chef

C’est avec beaucoup d’enthousiasme et de plaisir que je prends la direction d’*Africa Sanguine*. C’est un honneur pour moi, et j’espère que la revue continuera de croître dans les années à venir.

Les deux numéros du volume 20 ont été réservés exclusivement aux résumés du 9^{ème} Congrès International de Transfusion Sanguine de la SATS qui s’est tenu à Arusha, en Tanzanie, en juin 2018. Dans ce numéro, nous avons rassemblé tous les résumés de communication orale du congrès et dans le numéro 20 (2) nous publierons les résumés des posters acceptés. Tous les résumés ont été examinés par le comité scientifique du congrès et ont été publiés tels que nous les avons reçus de ce comité. Traduire les résumés de l’anglais vers le français (ou vice versa) était un défi, et je suis reconnaissante aux personnes suivantes sans ordre particulier pour leur dévouement et leur aide à la traduction des résumés: Prof. Claude Tayou Tagny (éditeur français), Prof. Kamel Boukef (Président du comité scientifique du congrès), Prof. Daniele Sondag-Thull et le Dr Jean-Baptiste Tapko. Cette édition d’abstracts n’aurait pas été possible sans leur engagement et leur soutien.

Le thème du congrès, “Réduire la mortalité maternelle et néonatale: le rôle de la transfusion de sang sécurisé”, était particulièrement pertinent et je vous invite à lire les résumés de cette section. La SITS a parrainé des précurseurs du domaine de l’hémovigilance pour partager leur expertise lors de la journée académique de la SITS, et ce fut un succès énorme. Je vous encourage à lire l’article réédité (avec permission) de la série scientifique de la SITS sur ce sujet¹ et à partager l’aide-mémoire pour les ministères de la santé sur les systèmes nationaux d’hémovigilance² avec vos collègues.

Africa Sanguine est la publication scientifique de la Société Africaine de Transfusion Sanguine et devrait représenter et inclure tous les aspects de la transfusion sanguine en Afrique. Je vous invite à soumettre votre travail pour examen pour de futurs numéros ; bien vouloir voir les instructions aux auteurs.

REFERENCE

1. Wood, E. M., Stevenson, L., Bielby, L., Wiersum-Osselton, J. C. (2014). Haemovigilance: concepts and frameworks. ISBT Science Series, 9: 86–90.
2. WHO. Aide-Mémoire for ministries of Health. National Haemovigilance System. Available from: http://www.who.int/bloodsafety/am_National_Haemovigilance_System.pdf [accessed 26 August 2018].